



prof. JUDr. HELENA VÁLKOVÁ, CSc.
MINISTRYNĚ SPRÁVEDLNOSTI ČR

V Praze dne 22.4.2014
Čj. MSP-22/2014-OD-SPZ/3

**Nevyšší soud
Burešova 20
657 37**

Z. V. – stížnost pro porušení zákona

Příloha: trestní spis Okresního soudu v Chomutově, sp. zn. 25 T 142/2013

Podle § 266 odst. 1 tr. ř. podávám ve prospěch Z. V.,

stížnost pro porušení zákona

proti usnesení Krajského soudu v Ústí nad Labem ze dne 15. 10. 2013, sp. zn. 5 To 477/2013.

Usnesením Okresního soudu v Chomutově ze dne 29. 7. 2013, sp. zn. 25 T 142/2013, bylo rozhodnuto tak, že se podle § 460r odst. 1 a § 460t odst. 1 tr. ř. uznává na území České republiky rozhodnutí Okresního hejtmanství v Innsbrucku ze dne 15. 9. 2011, sp. zn. VK-25726-2011, jímž byla Z. V. za přestupek proti pravidlům silničního provozu včetně nedodržování časů na odpočinek a řízení a dopravy nebezpečných nákladů uložena pokuta ve výši 300 Euro a náhradní trest odnětí svobody v trvání 72 hodin.

Dále byla podle § 460t odst. 5 tr. ř. tato pokuta přepočítána na částku 7.358,- Kč, podle § 460t odst. 7 tr. ř. pro případ, že by tato pokuta nebyla ve stanovené lhůtě vykonána, byl stanoven náhradní trest odnětí svobody v trvání 72 hodin a podle § 460t odst. 1 tr. ř. bylo vysloveno, že se uznané rozhodnutí vykoná na území České republiky.

Toto rozhodnutí napadl Z. V. stížností, kterou Krajský soud v Ústí nad Labem usnesením ze dne 15. 10. 2013, čj. 5 To 477/2013-24, podle § 148 odst. 1 písm. c) tr. ř. zamítl.

Se závěry těchto rozhodnutí se nelze v plném rozsahu ztotožnit, a to z následujících důvodů.

Ustanovení oddílu devátého hlavy XXV. tr. ř. se podle § 460o odst. 1 písm. a) tr. ř. použijí nejen na uznání a výkon pravomocných rozhodnutí soudů jiných členských států Evropské unie ukládajících peněžité trest, ale za stanovených podmínek též na uznání a výkon pravomocných rozhodnutí jiných orgánů jiných členských států Evropské unie než soudů ukládajících jiné peněžité sankce nebo plnění.

U jednání vymezených v § 460q tr. ř., kterým je podle písm. b) tohoto ustanovení i porušení pravidel silničního provozu, včetně porušení předpisů o době řízení, bezpečnostních přestávkách a době odpočinku a předpisů o přepravě nebezpečných věcí, přitom není uznání rozhodnutí jiného členského státu Evropské unie vázáno na podmínku, aby jednání, pro které bylo vydáno, bylo podle práva České republiky trestným činem.

Nicméně skutečnost, zda se jedná o rozhodnutí soudu jiného členského státu Evropské unie ukládající peněžité trest a zda bylo vydáno pro skutek, který by podle práva České republiky byl trestným činem, má zásadní význam pro způsob výkonu uznaného rozhodnutí v České republice.

Jako peněžité trest, tj. se všemi trestněprávními důsledky, lze v České republice vykonat pouze rozhodnutí soudu jiného členského státu Evropské unie, ukládající peněžité trest pro skutek, který by podle práva České republiky byl trestným činem (viz § 460t odst. 2 tr. ř.).

Pouze v takovém případě se potom při výkonu rozhodnutí postupuje přiměřeně podle (všech) ustanovení hlavy XXI. tr. ř., upravujících výkon peněžitého trestu [viz § 460u odst. 1 písm. a) tr. ř.], pouze v takovém případě lze stanovit náhradní trest odnětí svobody za nevykonaný peněžité trest (viz § 460t odst. 7 tr. ř.) a pouze v takovém případě bude uznané rozhodnutí zaznamenáno do evidence Rejstříku trestů (viz § 4 odst. 1 zákona č. 269/1994 Sb., o Rejstříku trestů).

Naproti tomu pokud rozhodnutí jiného členského státu Evropské unie ukládá pokutu nebo sice ukládá peněžité trest, ale v souladu s § 460t odst. 2 tr. ř. došlo k přeměně peněžitého trestu na pokutu, výkon uznaného rozhodnutí v České republice se řídí nikoli přiměřeně všemi ustanoveními hlavy XXI. tr. ř. upravujícími výkon peněžitého trestu, ale pouze ustanovením této hlavy upravujícím vymáhání peněžitého trestu [viz § 460u odst. 1 písm. b) tr. ř.], tj. pouze § 343 tr. ř., který mj. odkazuje na daňový řád.

Ostatně důvodová zpráva k zákonu č. 459/2011 Sb., který zavedl současné znění § 460u odst. 1 písm. b) tr. ř., hovoří o efektivním postupu podle daňového řádu [podle předchozího znění § 460u odst. 1 písm. b) tr. ř. se pokuta vymáhala podle občanského soudního řádu].

Při výkonu pokuty je tedy vyloučen náhradní trest odnětí svobody, jenž je navíc náhradním trestem za nevykonaný peněžité trest, nikoli za nevykonanou pokutu, což jasně stanoví dikce § 460t odst. 7 tr. ř.

Pokud tedy ve věci Z. V. Okresní soud v Chomutově ve výše uvedeném usnesení při uznání rozhodnutí rakouského správního orgánu ukládajícího pokutu stanovil náhradní trest odnětí svobody pro případ, že by pokuta nebyla ve stanovené lhůtě vykonána, došlo tím k porušení zákona v neprospěch Z. V., a to v § 460t odst. 7 a § 460u odst. 1 písm. b) tr. ř.

Krajský soud v Ústí nad Labem, jenž byl ve věci činný jako soud stížnostní, potom toto pochybení Okresního soudu v Chomutově nenapravit, čímž porušil, opět v neprospěch Z. V., § 148 odst. 1 písm. c) tr. ř., kterým stížnost jmenovaného nesprávně zamítl, ač ji měl shledat opodstatněnou.

Mám tak za to, že zmíněným usnesením Krajského soudu v Ústí nad Labem byl porušen zákon v neprospěch obviněného, a to v § 148 odst. 1 písm. c) tr. ř. a v řízení mu předcházejícím v § 460t odst. 7 a § 460u odst. 1 písm. b) tr. ř., a proto navrhuji, aby Nejvyšší soud:

1. podle § 268 odst. 2 tr. ř. vyslovil, že pravomocným usnesením Krajského soudu v Ústí nad Labem ze dne 15. 10. 2013, sp. zn. 5 To 477/2013, byl porušen zákon v neprospěch Z. V. v § 148 odst. 1 písm. c) tr. ř. a v řízení mu předcházejícím v § 460t odst. 7 a § 460u odst. 1 písm. b) tr. ř.;
2. podle § 269 odst. 2 tr. ř. zrušil napadené usnesení i další rozhodnutí na zrušené usnesení obsahově navazující, pokud vzhledem ke změně, k níž došlo zrušením, pozbyla podkladu;
3. podle § 270 odst. 1 tr. ř. přikázal Krajskému soudu v Ústí nad Labem, aby věc v potřebném rozsahu znovu projednal a rozhodl.

Nejvyšší soud rozhodl pod sp. zn.: [11 Tz 18/2014](#)